

ܡܕܢܬܐ ܡܕܢܬܐ ܡܕܢܬܐ ܡܕܢܬܐ ܡܕܢܬܐ ܡܕܢܬܐ ܡܕܢܬܐ ܡܕܢܬܐ ܡܕܢܬܐ ܡܕܢܬܐ
Heilige Apostolische und Katholische Assyrische Kirche des Ostens, Diözese Westeuropa

Kirchenkalender • 2026



ܡܕܢܬܐ ܡܕܢܬܐ ܡܕܢܬܐ • ܡܕܢܬܐ



Seine Heiligkeit Mar Awa III

122. Katholikos Patriarch der Assyrische Kirche des Ostens



Januar

2026

حماة

ܡܕܢܝܬܐ Sonntag	ܐܘܨܬܝܬܐ Montag	ܐܡܠܝܬܐ Dienstag	ܠܝܬܝܬܐ Mittwoch	ܡܝܬܝܬܐ Donnerstag	ܠܝܬܝܬܐ Freitag	ܫܒܬܐ Samstag	ܬܒܥܬܐ • ܬܒܥܬܐ Woche
				1	2	3	ܐܠܦ ܕܝܠܕܬܐ Erste Woche der Geburt Christi
4	5	6	7	8	9	10	ܬ ܕܝܠܕܬܐ Zweite Woche der Geburt Christi
11	12	13	14	15	16	17	ܐ ܕܥܦܝܬܐ Erste Woche der Epiphanie
18	19	20	21	22	23	24	ܬ, ܐ ܕܥܦܝܬܐ Zweite und Dritte Woche der Epiphanie
25	26	27	28	29	30	31	ܕ, ܐ ܕܥܦܝܬܐ Vierte und Fünfte Woche der Epiphanie

	Feier- und Gedenktage	اعیاد و یادبودها	الأعياد والتذكارات	جَلَنَڤْ مەه‌جَدَنَڤْ	
1	Neujahrstag	آغاز سال نو میلادی	راس السنة الميلادية	دِڤَتِ دِڤِنَاڤْ ئەمەگۆڤاڤْ	1
2	Gedenken der Heiligen Mariä	یادبود مریم عذرا	تذکار مریم العذراء	دەجَدَنَڤْ دَعْدەم خۇدەن	2
5	Rogation (Fasten) des Heiligen Zaia des Gesegneten (optional)	روزهٔ مار زایا طووانا (اختیاری)	صوم مار زیا الطوباوي (اختياري)	خەحەڤْ دَعْدەم ۋەڤْ ڤەڤْتَن (پچتنن)	5
6 †	Fest der Erscheinung des Herrn (Taufe Jesu)	عيد تعميد عيسى مسيح	عيد الدنج	جِلَنَڤْ دِڤِنَاڤْ	6 †
7	Gedenken des Heiligen Zaia des Gesegneten	یادبود مار زایا طووانا	تذکار مار زیا الطوباوي	دەجَدَنَڤْ دَعْدەم ۋەڤْ ڤەڤْتَن	7
9	Gedenken an den Heiligen Johannes den Täufer	یادبود مار یوحنا تعمید دهنده	تذکار مار یوخنا المعمدان	دەجَدَنَڤْ دَعْدەم مەفین جەلمەدَن	9
12	Rogation der Jungfrauen	روزهٔ عذارى	صوم العذارى	خەحەڤْ دَجَمَقەڤْ	12
15	Gedenken des Heiligen Johannes Zaroqa	یادبود مار یوخنن نروقا	تذکار مار یوخنا الازرق	دەجَدَنَڤْ دَعْدەم مەفین ۋەشەڤ	15
16	Gedenken der Heiligen Petrus und Paulus und der Vier Evangelisten	یادبود مار پطروس ومار پولوس وچار نویسندە انجیلی	تذکار مار بطرس ومار بولس والانجليين الاربعة	دەجَدَنَڤْ دَعْدەم ڤەلەڤەم هەلەڤەم مەجِدَنەڤْ ۋەڤْ ڤەڤْتَن	16
23	Gedenken des Heiligen Stephanus, den ersten Märtyrer	یادبود مار اسطفانوس	تذکار مار اسطيقلانوس	دەجَدَنَڤْ دَعْدەم ۋەڤْ ڤەڤْتَنەم دەجَدَن دَشەڤْ	23
26	Rogation der Nineviten	روزهٔ شهروندان نینوا	صوم نیبوی	خەحەڤْ دِڤِنَاڤْ	26
28	Gedenken des Heiligen Isaak von Ninive	یادبود مار إسحاق نینوا	تذکار مار إسحاق النینوي	دەجَدَنَڤْ دَعْدەم ڤەڤْتەم دِڤِنەڤْ	28
29	Erntedank-Donnerstag	پنجشنبهٔ شکرگذاری	خميس الشكر	مەڤتەڤتَن دەرەڤتەڤتەڤ	29
30	Gedenken der griechischen und assyrischen Väter	یادبود معلمان یونانی و آشوری	تذکار الملائنة اليونان والسربران	دەجَدَنَڤْ دِڤِلَقَتِ ئەڤتەڤ دەرەڤتەڤ	30

(5: ١) يسوع يجيب: انا وحياتي من ماء وروح، لا يمكن ان ياتي احد الى ملكوت الله من غير ان يولد من ماء وروح. (يوحنا 3: 5)
Jesus antwortete: Wahrlich, wahrlich ich sage dir: Es sei denn dass jemand geboren werde aus Wasser und Geist, so kann er nicht in das Reich Gottes kommen. (Johannes 3:5)



Februar

2026

حَبَل

ܡܕܢܝܬܐ Sonntag	ܐܘܨܬܝܬܐ Montag	ܬܝܬܝܬܐ Dienstag	ܠܝܬܝܬܐ Mittwoch	ܡܝܬܝܬܐ Donnerstag	ܠܝܬܝܬܐ Freitag	ܬܝܬܝܬܐ Samstag	ܬܝܬܝܬܐ • ܬܝܬܝܬܐ Woche
1	2	3	4	5	6	7	ܐܝܬܝܬܐ Sechste Woche der Epiphanie
8	9	10	11	12	13	14	ܐܝܬܝܬܐ Siebte und Achte Woche der Epiphanie
15	16	17	18	19	20	21	ܬܝܬܝܬܐ Erste Woche der Fastenzeit
22	23	24	25	26	27	28	ܬܝܬܝܬܐ Zweite Woche der Fastenzeit

(40) דְּבַר יְהוָה אֵלַי וַאֲנִי בֶטֶן דִּיכְשָׁן שְׁלֹשָׁתַיִם יוֹמִים וּשְׁלֹשָׁתַיִם לַיְלָה כַּדְּבַר יְהוָה אֵלַי וַאֲנִי בֶטֶן דִּיכְשָׁן
Denn wie Jona drei Tage und drei Nächte im Bauch des großen Fisches war, so wird der Menschensohn drei Tage und drei Nächte im Herzen der Erde sein. (Matthäus 12:40)



März

2026

כסא

ܡܕܢܝܬܐ Sonntag	ܐܘܨܬܝܬܐ Montag	ܐܡܠܝܬܐ Dienstag	ܠܝܬܝܬܐ Mittwoch	ܡܝܬܝܬܐ Donnerstag	ܠܝܬܝܬܐ Freitag	ܫܒܬܐ Samstag	ܬܒܥܬܐ • ܬܒܥܬܐ Woche
1	2	3	4	5	6	7	ܐ ܕܬܒܥܬܐ Dritte Woche der Fastenzeit
8	9	10	11	12	13	14	ܕ ܕܬܒܥܬܐ Vierte Woche der Fastenzeit
15	16	17	18	19	20	21	ܫ ܕܬܒܥܬܐ Fünfte Woche der Fastenzeit
22	23	24	25	26	27	28	ܫ ܕܬܒܥܬܐ Sechste Woche der Fastenzeit
29	30	31					ܬ ܕܬܒܥܬܐ Siebte Woche der Fastenzeit

حِجْرَتِ مَدِينَتِ	الأعياد والتذكارات	اعیاد و یادبودها	Feier-und Gedenktage
4	تذکار مار گیورگیس الشہید	یادبود مار گیورگیس	Gedenken des Heiligen Georg des Märtyrers
11	منتصف الصوم الكبير	نیمہ روزہ پاک	Mitte der Fastenzeit
22	تذکار مار میخائیل رفیق الملائکۃ	یادبود مار میخائیل رفیق ملائک	Gedenken des Heiligen Michael, des Freundes der Engel
25	بشارة مریم العذراء	بشارت مریم عذرا	Mariä Verkündigung
27	جمعة لعازار	جمعہ ایلعازار	Lazarusfreitag
29	عيد السعائين	عید اوشانا	Palmsonntag

[illegible]

Zum zweiten Mal ging er weg und betete: „Mein Vater, wenn dieser Kelch nicht an mir vorübergehen kann, ohne dass ich ihn trinke, dann geschehe dein Wille.“ (Matthäus 26:42)



April 2026

سفر

لَا مِثْلَ لَيْلٍ، هَتَّتِ يَمْعِلِيْسُ دَلْجَبْ دَلْيَعْدِيْسُ: لَا يَعْصِفُ، سَوَّلَمْصَفُ، دَوْحَجًا دَمَصَحَاتِّ دَمَسْمَ دَتَسَّ قُدْحُ. (مَجْنِبُ: حَس: 6)
Er ist nicht hier; er ist auferstanden, wie er gesagt hat. Kommt her und seht die Stätte, da der Herr gelegen hat. (Matthäus 28:6)



Mai 2026

ماي

ܡܕܢܝܬܐ Sonntag	ܐܕܡܢܝܬܐ Montag	ܐܝܟܡܢܝܬܐ Dienstag	ܠܝܬܝܬܐ Mittwoch	ܡܝܬܝܬܐ Donnerstag	ܠܝܬܝܬܐ Freitag	ܫܒܬܐ Samstag	ܬܒܚܬܐ • ܫܒܬܐ Woche
					1	2	ܕ ܕܡܢܥܬܐ Vierte Woche der Auferstehung
3	4	5	6	7	8	9	ܐ ܕܡܢܥܬܐ Fünfte Woche der Auferstehung
10	11	12	13	14	15	16	ܐ ܕܡܢܥܬܐ Sechste Woche der Auferstehung
17	18	19	20	21	22	23	ܕܬܒܚܐ ܫܘܒܬܐ Die Woche Nach dem Aufstieg
24	25	26	27	28	29	30	1 ܕܬܒܬܐ Erste Woche der Apostel
31							2 ܕܬܒܬܐ Zweite Woche der Apostel



Juni

2026

حسوت

ܡܕܢܝܬܐ Sonntag	ܐܘܨܬܝܬܐ Montag	ܐܝܚܝܬܐ Dienstag	ܠܕܢܝܬܐ Mittwoch	ܡܝܬܬܝܬܐ Donnerstag	ܠܚܡܝܬܐ Freitag	ܫܒܬܐ Samstag	ܬܒܚܬܐ • ܡܕܢܝܬܐ Woche
	1	2	3	4	5	6	ܐܬܬܝܬܐ Zweite Woche der Apostel
7	8	9	10	11	12	13	ܒܬܝܬܐ Dritte Woche der Apostel
14	15	16	17	18	19	20	ܕܬܝܬܐ Vierte Woche der Apostel
21	22	23	24	25	26	27	ܫܬܝܬܐ Fünfte Woche der Apostel
28	29	30					ܫܒܬܐ Sechste Woche der Apostel



Juli 2026 יולי



29. **דַּחֲמִימָא לַחַיִּים בְּיָם סוּף כַּדִּימָא לַחַיִּים בְּיָם סוּף כַּדִּימָא לַחַיִּים בְּיָם סוּף** (יִחְדָּיָה: 29)
 Durch den Glauben gingen sie durch das Rote Meer wie auf trockenem Land; als es jedoch die Ägypter versuchten, wurden sie vom Wasser verschlungen. (Hebräer 11:29)



August

2026



ܡܕܢܝܬܐ Sonntag	ܐܘܨܬܝܬܐ Montag	ܐܝܬܝܬܐ Dienstag	ܠܝܬܝܬܐ Mittwoch	ܡܝܬܝܬܐ Donnerstag	ܠܝܬܝܬܐ Freitag	ܫܒܬܐ Samstag	ܬܝܒܬܐ • ܬܝܒܬܐ Woche
						1	ܐ ܕܝܝܬܐ Dritte Woche des Sommers
2	3	4	5	6	7	8	ܕ ܕܝܝܬܐ Vierte Woche des Sommers
9	10	11	12	13	14	15	ܫ ܕܝܝܬܐ Fünfte Woche des Sommers
16	17	18	19	20	21	22	ܫ ܕܝܝܬܐ Sechste Woche des Sommers
23	24	25	26	27	28	29	ܝ ܕܝܝܬܐ Siebte Woche des Sommers
30	31						ܠ ܕܝܝܬܐ Erste Woche von Elijah

2a-1 $\text{C}_2\text{H}_5\text{Br} + \text{NaOH} \rightarrow \text{C}_2\text{H}_5\text{OH} + \text{NaBr}$ (S_N2)



September 2026 كسلا

ܡܕܢܝܬܐ Sonntag	ܐܘܡܨܒܬܐ Montag	ܐܡܢܝܬܐ Dienstag	ܠܕܢܝܬܐ Mittwoch	ܡܨܬܝܬܐ Donnerstag	ܠܡܕܢܝܬܐ Freitag	ܫܒܬܐ Samstag	ܬܒܚܬܐ • ܡܕܢܝܬܐ Woche
		1	2	3	4	5	ܐܠܦܬܐ Erste Woche von Elijah
6	7	8	9	10	11	12	ܒܬܐ Zweite Woche von Elijah
13	14	15	16	17	18	19	ܘܠܬܐ Dritte Woche von Elijah
20	21	22	23	24	25	26	ܐܠܦܬܐ ܕܡܕܢܝܬܐ ܕܡܕܢܝܬܐ Erste Woche des Kreuzes und Vierte Woche von Elijah
27	28	29	30				ܒܬܐ ܕܡܕܢܝܬܐ ܕܡܕܢܝܬܐ Zweite Woche des Kreuzes und Fünfte Woche von Elijah

(7) אֱלֹהִים בָּרְא וַיַּבְרֵךְ אֶת נֹחַ וְאֶת כָּל הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר עִמּוֹ בַּתְּרוֹמֶנֶת הַקַּדְשִׁים לְפָנָיו וְאֶת כָּל הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר לֹא קִדְּשָׁהּ יָצָא מִן הַתְּרוֹמֶנֶת לְפָנָיו וְאֶת כָּל הַחַי וְהָעוֹף אֲשֶׁר עִמּוֹ בַּתְּרוֹמֶנֶת הַקַּדְשִׁים לְפָנָיו וְאֶת כָּל הַחַי וְהָעוֹף אֲשֶׁר לֹא קִדְּשָׁהּ יָצָא מִן הַתְּרוֹמֶנֶת לְפָנָיו

Durch den Glauben baute Noah, als er eine göttliche Warnung über Dinge erhielt, die noch nicht sichtbar waren, in Ehrfurcht eine Arche zur Rettung seiner Familie. Durch diesen Glauben verurteilte er die Welt und wurde Erbe der Gerechtigkeit, die aus dem Glauben kommt. (Hebräer 11:7)



Oktober

2026

المحرم الحرام

ܡܕܢܝܬܐ Sonntag	ܐܘܨܬܝܬܐ Montag	ܬܝܬܝܬܐ Dienstag	ܠܝܬܝܬܐ Mittwoch	ܡܝܬܝܬܐ Donnerstag	ܠܝܬܝܬܐ Freitag	ܬܝܬܝܬܐ Samstag	ܬܝܬܝܬܐ Woche • ܬܝܬܝܬܐ
				1	2	3	ܬܝܬܝܬܐ ܐܘܨܬܝܬܐ Zweite Woche des Kreuzes und Fünfte Woche von Elijah
4	5	6	7	8	9	10	ܬܝܬܝܬܐ ܐܘܨܬܝܬܐ Dritte Woche des Kreuzes und Sechste Woche von Elijah
11	12	13	14	15	16	17	ܬܝܬܝܬܐ ܐܘܨܬܝܬܐ Vierte Woche des Kreuzes und Siebte Woche von Elijah
18	19	20	21	22	23	24	ܬܝܬܝܬܐ ܐܘܨܬܝܬܐ Erste Woche von Moses
25	26	27	28	29	30	31	ܬܝܬܝܬܐ ܐܘܨܬܝܬܐ Zweite Woche von Moses

شَتَّ تَمَفْشَلْ جَبْ مَمِجْ قَبْ لِي مَمِجْ، لَبْئَلْ تَقْفَلْ سَمَدْنُزْ جَبْ جَمَفْ مَتَبْشْ قَبْ لَسْ مَمِجْ. (مَتَبْشْ: 17)
 Denn das Gesetz wurde durch Mose gegeben; die Gnade und die Wahrheit aber kamen durch Jesus Christus. (Johannes 1:17)



November

2026

المحرم

ܡܕܝܬܝܬܐ Sonntag	ܐܘܨܬܝܬܐ Montag	ܐܡܠܝܬܐ Dienstag	ܠܝܬܝܬܐ Mittwoch	ܡܝܬܝܬܐ Donnerstag	ܠܝܬܝܬܐ Freitag	ܡܕܝܬܝܬܐ Samstag	ܬܒܥܬܐ • ܡܕܝܬܐ Woche
1	2	3	4	5	6	7	ܐܠܦ ܡܕܝܬܐ ܡܕܝܬܐ Erste Woche der Heiligsprechung der Kirche
8	9	10	11	12	13	14	ܒ ܡܕܝܬܐ ܡܕܝܬܐ Zweite Woche der Heiligsprechung der Kirche
15	16	17	18	19	20	21	ܓ ܡܕܝܬܐ ܡܕܝܬܐ Dritte Woche der Heiligsprechung der Kirche
22	23	24	25	26	27	28	ܕ ܡܕܝܬܐ ܡܕܝܬܐ Vierte Woche der Heiligsprechung der Kirche
29	30						ܠ ܡܕܝܬܐ Erste Woche der Verkündigung (Advent)

Feier- und Gedenktage		اعیاد و یادبودها	الأعياد والتذکارات	یادی و دەجەژنێ	
1	Gedenken an den Heiligen Akha und den Heiligen Mikha	یادبود مار آخا و مار میخا	تذکار مار آخا و مار میخا	دەجەژنێ دۆخە ئێشێ دۆخە مەجێ	1
2	Gedenken an den Heiligen Georg, den Märtyrer	یادبود مار گیورگیس شهید	تذکار مار گیورگیس	دەجەژنێ دۆخە لەبۆخە شەژن	2
6	Gedenken des gesegneten Heiligen Augin und seiner Freunde	یادبود مار اوگین و رفیقش	تذکار مار اوجین و رفاقه	دەجەژنێ دۆخە ئەلەيە لەجەژن دۆجەژەم	6
15	Gedenken des Heiligen Abdisho von Urmia	یادبود مارعبديشوع د-ارومیه	تذکار مار عودیشو الاورمی	دەجەژنێ دۆخە لەجەژەف دۆجەژەم	15
19	Gedenken des zerstückelten Heiligen Jakobus	یادبود مار یعقوب شهید	تذکار مار یعقوب المقطع	دەجەژنێ دۆخە لەجەژەف دۆجەژەم	19

(38-37; **הַיְּהוָה אֱלֹהֵינוּ מְחַיֶּה מֵתִים**, וְגַם מֹשֶׁה הָאֵל מְחַיֶּה מֵתִים, וְגַם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מְחַיֶּה מֵתִים, וְגַם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מְחַיֶּה מֵתִים, וְגַם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מְחַיֶּה מֵתִים.)
Aber dass die Toten auferstehen, hat auch Mose am Dornbusch gezeigt, wo er den Herrn den Gott Abrahams, den Gott Isaaks und den Gott Jakobs nennt. Er ist doch nicht ein Gott der Toten, sondern der Lebenden; denn für ihn leben alle. [Lukas 20:37-38]



Dezember

2026



ⵏⵓⵏⵜⵉⵢⵜⵓⵏⵜ	ⵏⵓⵏⵜⵉⵢⵜⵓⵏⵜ	ⵏⵓⵏⵜⵉⵢⵜⵓⵏⵜ	ⵏⵓⵏⵜⵉⵢⵜⵓⵏⵜ	ⵏⵓⵏⵜⵉⵢⵜⵓⵏⵜ	ⵏⵓⵏⵜⵉⵢⵜⵓⵏⵜ	ⵏⵓⵏⵜⵉⵢⵜⵓⵏⵜ	ⵏⵓⵏⵜⵉⵢⵜⵓⵏⵜ
Sonntag	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Woche • ⵏⵓⵏⵜⵉⵢⵜⵓⵏⵜ
		1	2	3	4	5	1 ⵏⵓⵏⵜⵉⵢⵜⵓⵏⵜ Erste Woche der Verkündigung (Advent)
6	7	8	9	10	11	12	2 ⵏⵓⵏⵜⵉⵢⵜⵓⵏⵜ Zweite Woche der Verkündigung (Advent)
13	14	15	16	17	18	19	3 ⵏⵓⵏⵜⵉⵢⵜⵓⵏⵜ Dritte Woche der Verkündigung (Advent)
20	21	22	23	24	25	26	4 ⵏⵓⵏⵜⵉⵢⵜⵓⵏⵜ Vierte Woche der Verkündigung (Advent)
27	28	29	30	31			1 ⵏⵓⵏⵜⵉⵢⵜⵓⵏⵜ Erste Woche der Geburt Christi

וְהִיא יֵלֵד בֶּן וְהָרַגְתְּ אֶת הַבֶּן הַזֶּה. וְהָיָה שְׁמֵהּ יֵשׁוּעַ. כִּי כֵן יִשְׁמְרֶנּוּ מִן הַכָּל אֲשֶׁר יִשְׁמְרֶנּוּ מִן הַכָּל אֲשֶׁר יִשְׁמְרֶנּוּ מִן הַכָּל אֲשֶׁר יִשְׁמְרֶנּוּ (מַתְּיָאס: 1:21)

Und sie wird einen Sohn gebären, des Namen sollst du Jesus heißen; denn er wird sein Volk selig machen von ihren Sünden. (Matthäus 1:21)

